

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 566/2006

zo 6. apríla 2006,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2014/2005 o licenciách v rámci režimu dovozu banánov do Spoločenstva na banány uvoľnené do voľného obehu v colnej sadzbe Spoločného colného sadzobníka, ktorým sa ustanovuje výnimka z tohto nariadenia a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 219/2006, ktorým sa otvára colná kvóta na dovoz banánov kódu KN 0803 00 19 pochádzajúcich z krajín AKT a ktorým sa stanovuje spôsob jej spravovania na obdobie od 1. marca do 31. decembra 2006

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1964/2005 z 29. novembra 2005 o colných sadzbách na banány⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 2,

keďže:

- (1) S cieľom zabezpečiť príslušné monitorovanie dovozu banánov do Spoločenstva sa v článku 1 ods. 1 nariadenia Komisie (ES) č. 2014/2005⁽²⁾ ustanovuje, že uvoľnenie banánov do voľného obehu v colnej sadzbe Spoločného colného sadzobníka stanovenej v nariadení (ES) č. 1964/2005 podlieha predloženiu dovoznej licencie. V článku 1 ods. 5 uvedeného nariadenia sa platnosť týchto dovozných licencií stanovuje na 3 mesiace.
- (2) V záujme toho, aby boli informácie o množstvách uvoľnených do voľného obehu v Spoločenstve rýchlejšie dostupné, je potrebné skrátiť dĺžku platnosti týchto licencií. V záujme, toho aby sa tok informácií týkal príslušného kalendárneho roka, je vhodné obmedziť aj dĺžku platnosti licencií do 31. decembra.
- (3) Z rovnakých dôvodov je vhodné skrátiť lehotu, v ktorej musia subjekty predložiť príslušnému orgánu dôkaz o používaní licencií odchyľne od článku 35 ods. 4 nariadenia Komisie (ES) č. 1291/2000 z 9. júna 2000, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania systému dovozných a vývozných licencií a certifikátov s vopred stanovenou sadzbou náhrady pre poľnohospodárske výrobky⁽³⁾.

- (4) V záujme toho, aby boli k dispozícii údaje o celom období zavedenia režimu stanoveného v nariadení (ES) č. 1964/2005, skrátenie obdobia zasielania dôkazu o používaní licencií by sa takisto malo uplatňovať na licencie platné od 1. januára 2006, teda od dátumu uplatňovania nariadenia (ES) č. 2014/2005.

- (5) Uvedenie pôvodu banánov uvoľnených do voľného obehu v Spoločenstve je osobitne dôležité pre monitorovanie dovozov uskutočnených v rámci režimu zavedeného nariadením (ES) č. 1964/2005. Na sprístupnenie tejto informácie treba ustanoviť, aby sa dovozné licencie vydávali na dovoz banánov určitého pôvodu. Na tento účel treba rozlišovať medzi banánmi z krajín AKT a banánmi z iných tretích krajín.

- (6) Je takisto vhodné stanoviť informácie o cene a množstve uvoľnenom na trh, ktoré majú členské štáty poskytnúť Komisii na to, aby sa umožnilo vhodné monitorovanie trhu.

- (7) V záujme odhaľovania falošných vyhlásení subjektov a ich predchádzania je vhodné, aby členské štáty Komisii doručovali zoznam subjektov, ktoré prevádzkujú činnosť na základe nariadenia Komisie (ES) č. 219/2006⁽⁴⁾ a nariadenia Komisie (ES) č. 2015/2005 z 9. decembra 2005 o dovoze banánov pochádzajúcich z krajín AKT v rámci colnej kvóty otvorenej nariadením Rady (ES) č. 1964/2005 o colných sadzbách na banány počas januára a februára 2006⁽⁵⁾.

- (8) Nariadením (ES) č. 219/2006 sa zrušuje nariadenie Komisie (ES) č. 896/2001⁽⁶⁾ okrem jeho článkov 21, 26 a 27 a prílohy, ktoré sa uplatňujú na dovoz vykonaný podľa nariadenia (ES) č. 219/2006. Z dôvodu prehľadnosti a právnej istoty je vhodné začleniť tieto ustanovenia do znenia nariadenia (ES) č. 219/2006.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 316, 2.12.2005, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 324, 10.12.2005, s. 3.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 152, 24.6.2000, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 410/2006 (Ú. v. EÚ L 71, 10.3.2006, s. 7).

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 38, 9.2.2006, s. 22.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 324, 10.12.2005, s. 5.

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 126, 8.5.2001, s. 6.

(9) Nariadenie (ES) č. 2014/2005 a nariadenie (ES) č. 219/2006 by sa mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(10) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre banány,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 2014/2005 sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 1 sa mení a dopĺňa takto:

a) do odseku 3 sa vkladá tento pododsek:

„V kolónke 8 žiadosti o licenciu musí byť uvedená skupina krajín pôvodu „AKT“ alebo „nie AKT“ a odpoveď „áno“ treba označiť krížikom.“

b) do odseku 4 sa vkladá tento pododsek:

„V kolónke 8 licencie musí byť uvedená skupina krajín pôvodu „AKT“ alebo „nie AKT“ a odpoveď „áno“ treba označiť krížikom.“

c) odsek 5 sa nahrádza takto:

„5. Licencia je platná odo dňa jej vydania v zmysle článku 23 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1291/2000 do konca mesiaca, ktorý nasleduje po mesiaci jej vydania. Žiadna licencia však nie je platná po 31. decembri toho roka, v ktorom bola vydaná.

Dovozné licencie sú platné len pre dovoz z uvedenej skupiny krajín.“

d) vkladá sa tento odsek:

„6. Odchylné od prvej zarážky článku 35 ods. 4 písm. a) nariadenia (ES) č. 1291/2000 treba dôkaz o použití dovozných licencií uvedenej v článku 33 ods. 1 písm. a) uvedeného nariadenia doručiť do tridsiatich dní od dátumu skončenia platnosti dovozných licencií okrem prípadov vyššej moci.“

2. Článok 2 sa nahrádza takto:

„Článok 2

1. Členské štáty oznamujú Komisii:

a) každú strednú veľkoobchodnú cenu žltých banánov zaznamenanú za predchádzajúci týždeň na reprezentatívnych

trhoch uvedených v článku 3 nariadenia Komisie (ES) č. 3223/94 (*) a ich rozdelenie podľa krajín alebo skupiny krajín pôvodu;

b) najneskôr do 15. dňa každého mesiaca množstvá, pre ktoré boli vydané dovozné licencie v predchádzajúcom mesiaci;

c) najneskôr do 15. dňa každého mesiaca množstvá rozdelené podľa pôvodu, na ktoré sa vzťahujú licencie, ktoré sa použili a vrátili vydávajúcemu orgánu v predchádzajúcom mesiaci;

d) na písomnú žiadosť Komisie odhady výroby a uvedenia na trh.

2. Informácie uvedené v ods. 1 sa doručia elektronickým systémom, ktorý Komisia uvedie.

(*) Ú. v. ES L 337, 24.12.1994, s. 66.“

Článok 2

Nariadenie (ES) č. 219/2006 sa mení a dopĺňa takto:

1. Druhý pododsek článku 4 ods. 3 sa nahrádza takto:

„Zoznam príslušných orgánov v každom členskom štáte je uvedený v prílohe. Tento zoznam Komisia na žiadosť zainteresovaných členských štátov mení a dopĺňa.“

2. Článok 6 sa mení a dopĺňa takto:

a) odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Členské štáty oznamujú Komisii:

a) od apríla 2006 do januára 2007 vrátane uvedených mesiacov najneskôr do 15. dňa každého mesiaca množstvá banánov uvoľnených do voľného obehu v predchádzajúcom mesiaci na základe licencií vydaných v súlade s článkom 5 ods. 3;

b) v čo najkratšej lehote a najneskôr do 30. júna 2006 množstvá banánov uvoľnených do voľného obehu v januári a februári 2006 na základe licencií vydaných v súlade s článkom 6 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2015/2005;

Informácie uvedené v prvom pododseku sa doručia elektronickým systémom, ktorý Komisia uvedie.“

b) vkladá sa tento odsek:

„3. Členské štáty doručia Komisii najneskôr do 28. apríla 2006 zoznam subjektov, ktoré prevádzkujú činnosť na základe tohto nariadenia a nariadenia (ES) č. 2015/2005.

Komisia môže tieto zoznamy zaslať členským štátom.“

3. Za článok 6 sa vkladá tento článok 6a:

„Článok 6a

Formality týkajúce sa uvoľnenia do voľného obehu

1. Colné úrady, ktorým sa predložia dovozné vyhlásenia na účel uvoľnenia do voľného obehu banánov:

- a) si ponechajú jednu kópiu každej licencie a výpisu z dovoznej licencie, ktorá je pridelená pri príležitosti prijatia vyhlásenia o uvoľnení do voľného obehu, a
- b) koncom každého druhého týždňa zašlú druhú kópiu každej pridelennej licencie a výpisu pridelennej dovoznej licencie orgánom svojho členského štátu uvedeným v prílohe k tomuto nariadeniu.

2. Orgány uvedené v odseku 1 písm. b) predložia koncom každého druhého týždňa kópiu získaných licencií a výpisov príslušným orgánom členských štátov, ktoré tieto dokumenty vydali.

3. V prípade pochybností o pravosti licencie, výpisov alebo zápisov a potvrdení uvedených na predložených dokumentoch, ako aj o identite subjektov, ktoré vykonávajú formality uvoľnenia do voľného obehu alebo na účet ktorých sa tieto operácie plnia, ako aj v prípade podozrenia

z podvodu, colné úrady, ktorým sa dokumenty predložili, o tom okamžite informujú príslušné orgány svojho členského štátu. Na účel hlbšej kontroly tieto orgány okamžite doručia uvedené informácie príslušným orgánom členských štátov, ktoré dokumenty vydali, ako aj Komisii.

4. Na základe získaných oznámení podľa ods. 1, 2 a 3 príslušné orgány členských štátov, ktoré sú uvedené v prílohe, vykonajú potrebné doplňujúce kontroly s cieľom zabezpečiť dobré riadenie colnej kvóty, a najmä overenie dovezených množstiev v rámci tohto režimu, hlavne prostredníctvom presného porovnania vydaných licencií a výpisov a použitých licencií a výpisov. Na tento účel overia predovšetkým pravosť použitých dokumentov a ich súlad s právnymi predpismi, ako aj ich použitie subjektmi.“

4. V článku 8 sa druhá veta vypúšťa.

5. Príloha k tomuto nariadeniu sa vkladá ako príloha.

Článok 3

Odchylne od článku 2 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 2014/2005 zmeneného a doplneného týmto nariadením sa informácie týkajúce sa množstva pokrytého licenciami použitými a vrátenými vydávajúcemu orgánu v januári a februári 2006 predkladajú Komisii do siedmich dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Článok 1 ods. 1) písm. d) sa uplatňuje na licencie platné od 1. januára 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 6. apríla 2006

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

PRÍLOHA

„PRÍLOHA

Príslušné orgány členských štátov:

Belgicko

Bureau d'intervention et de restitution belge/Belgisch
Interventie- en Restitutiebureau
Rue de Trèves 82/Trierstraat 82
B-1040 Bruxelles/Brussel

Francúzsko

Office de développement de l'économie agricole des
départements d'outre-mer (ODEADOM)
46-48, rue de Lagny
F-93104 Montreuil Cedex

Česká republika

Státní zemědělský intervenční fond
Ve Smečkách 33
CZ-110 00 Praha 1

Írsko

Department of Agriculture & Food
Crops Policy & State Bodies Division
Agriculture House (3W)
Kildare Street
Dublin 2
Ireland

Dánsko

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
Direktoratet for FødevareErhverv; Eksportstøttekontoret
Nyropsgade 30
DK-1780 København V

Taliansko

Ministero delle Attività produttive
Direzione generale per la Politica commerciale — Div. II
Viale Boston, 25
I-00144 Roma

Nemecko

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung
Referat 322
Deichmanns Aue 29
D-53179 Bonn

Cyprus

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
Μονάδα Αδειών Εισαγωγών — Εξαγωγών
CY 1421 Κύπρος

Ministry of Commerce, Industry and Tourism
Import & Export Licensing Unit
CY 1421 Cyprus

Estónsko

Põllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet
Toetuste osakond, kaubandustoetuste büroo
Narva mnt 3
EE-51009 Tartu

Lotyšsko

Zemkopības ministrijas
Lauku atbalsta dienests
Tirdzniecības mehānismu departaments
Licenču daļa
Republikas laukums 2
Rīga, LV-1981

Grécko

OPEKEPE (ex-GEDIDAGEP)
Directorate Fruits and Vegetables, Wine and Industrial
Products
241, Acharnon Street
GR-104 46 Athens

Litva

Nacionalinė mokėjimo agentūra
Užsienio prekybos departamentas
Blindžių g. 17
LT-08111 Vilnius

ΟΠΕΚΕΠΕ Διεύθυνση Οπωροκηπευτικών, Αμπελοοινικών και
Βιομηχανικών Προϊόντων
Αχαρνών 241
Τ.Κ. 104 46 Αθήνα

Luxembursko

Ministère de l'agriculture
Administration des services techniques de l'agriculture
Service de l'horticulture
16, route d'Esch
Boîte postale 1904
L-1014 Luxembourg

Španielsko

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
Secretaría General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid

Maďarsko

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest

Malta

Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent
Divizjoni tas-Servizzi Agrikoli u Zvilupp Rurali
Agenzija tal-Pagamenti
Trade Mechanisms
Centru Nazzjonali tas-Servizzi Agrikoli u Zvilupp Rurali
Għammieri Marsa CMR 02 Malta

Holandsko

Productschap Tuinbouw
Louis Pasteurlaan 6
Postbus 280
2700 AG Zoetermeer
Nederland

Rakúsko

Agrarmarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1200 Wien

Poľsko

Agencja Rynku Rolnego
Biuro Administrowania Obrotem Towarowym
z Zagranicą
ul. Nowy Świat 6/12
PL-00-400 Warszawa
Polska

Portugalsko

Ministério das Finanças
Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais
sobre o Consumo
Direcção de Serviços de Licenciamento
Rua do Terreiro do Trigo — Edifício da Alfândega
P-1149-060 Lisboa

Slovensko

Agencija RS za kmetijske trge in razvoj podeželja
Oddelek za zunanjo trgovino
Dunajska cesta 160
SI-1000 Ljubljana

Slovensko

Pôdohospodárska platobná agentúra
Dobrovičova 12
SK-815 26 Bratislava

Fínsko

Maa- ja Metsätalousministeriö
PL 30
FIN-00023 Valtioneuvosto

Švédsko

Jordbruksverket
Interventionsenheten
S-551 82 Jönköping

Spojené kráľovstvo

Rural Payment Agency
External Trade Division
Lancaster House
Hampshire Court
Newcastle Upon Tyne
NE4 7YH
United Kingdom“
